

能源調查
BALANÇO ENERGÉTICO
BALANCE OF ENERGY

2007

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心
Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from
Documentation and Information Centre of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場 411 - 417 號皇朝廣場17樓
電話: 8399 5311
圖文傳真: 2830 7825
Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N° 411 - 417,
Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar
Telefone: 8399 5311
Fax: 2830 7825
*17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg.,
411-417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao
Telephone: 8399 5311
Fax: 2830 7825*

電子郵件地址: info@dsec.gov.mo
E-Mail : info@dsec.gov.mo
網頁地址: <http://www.dsec.gov.mo>
Home page : <http://www.dsec.gov.mo>

官方統計
Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源
A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

編輯：統計暨普查局
澳門，二零零八年四月
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Abril de 2008
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, April 2008
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄 ÍNDICE CONTENTS

結果分析	5
ANÁLISE DE RESULTADOS	9
ANALYSIS OF RESULTS	13
符號註釋	17
SINAIS CONVENCIONAIS	
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS	
統計表：	
QUADROS	
TABLES	
1. 液體及氣體燃料之進口統計	18
IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS	
IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS	
2. 各類燃料貯藏庫之容量及期末庫存量	19
CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS FINAIS DE COMBUSTÍVEIS	
STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF YEAR	
3. 燃料平均定價	20
PREÇO MÉDIO DE VENDA AO PÚBLICO DE COMBUSTÍVEIS	
AVERAGE LIST PRICES OF FUELS	
4. 固體燃料進口統計	21
IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS SÓLIDOS	
IMPORTS OF SOLID FUEL	
5. 電力之供應及消耗量	22
CONSUMO E DISPONIBILIDADE BRUTA DE ELECTRICIDADE	
CONSUMPTION AND AVAILABLE SUPPLY OF ELECTRICITY	
6. 二零零七年能源平衡表 (I)	23
BALANÇO ENERGÉTICO I – 2007	
ENERGY BALANCE I – 2007	
7. 二零零七年能源平衡表 (II)	24
BALANÇO ENERGÉTICO II – 2007	
ENERGY BALANCE II – 2007	

白頁

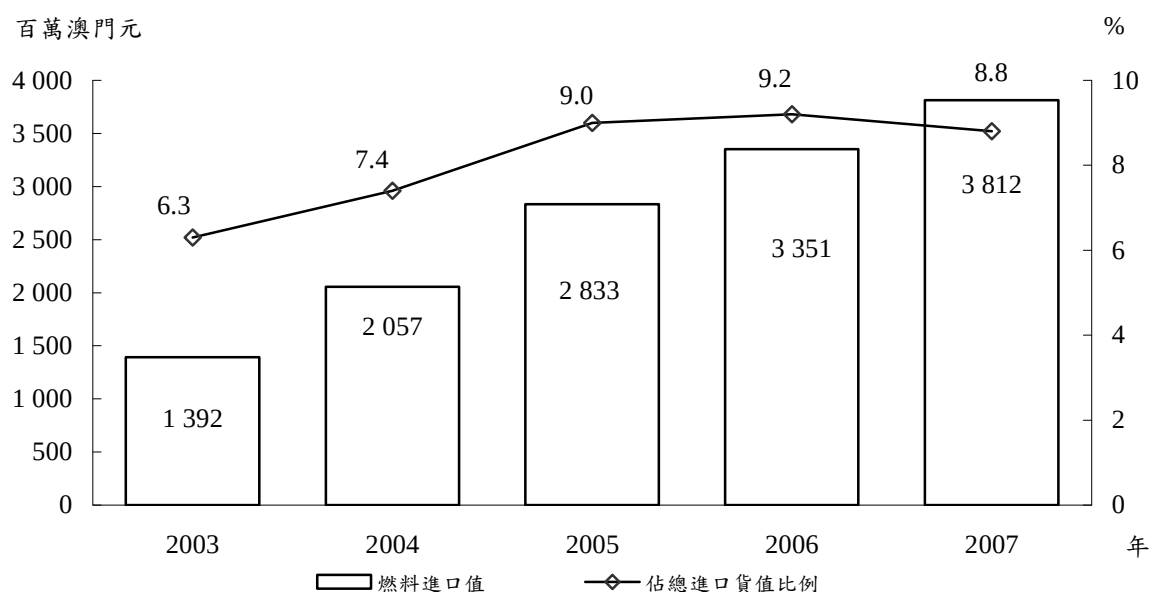
Página vazia

Blank page

1. 能源進口

二零零七年本澳的燃料進口總值達38.1億元（澳門元，下同），佔總進口貨值的8.8%。與二零零六年比較，燃料進口總值上升13.7%，其中以輕柴油的增幅最大，上升39.9%，達10.6億元，其次為汽油，上升25.5%，進口貨值為4億元。

圖一：燃料進口值



各類燃料的平均進口價格均較二零零六年上升，以輕柴油的升幅（22.6%）最高，汽油亦上升12.9%，其餘燃料平均進口價格的升幅則介乎1.3%至6.5%之間。

表一：按燃料類別統計之平均進口價格

澳門元

燃料類別	單位	2005年	2006年	2007年	同期變動 (%)
汽油	公升	4.97	5.74	6.48	+12.9
航空火水	公升	3.45	4.04	4.21	+4.3
普通火水	公升	3.32	4.51	4.57	+1.3
輕柴油	公升	3.46	4.51	5.53	+22.6
重油	公升	2.61	3.10	3.30	+6.5
石油氣	公斤	5.99	6.87	7.06	+2.7

按對外商品貿易統計的燃料進口數量分析，二零零七年本澳進口的燃料主要產自中國大陸及新加坡，共佔進口燃料總量的九成。

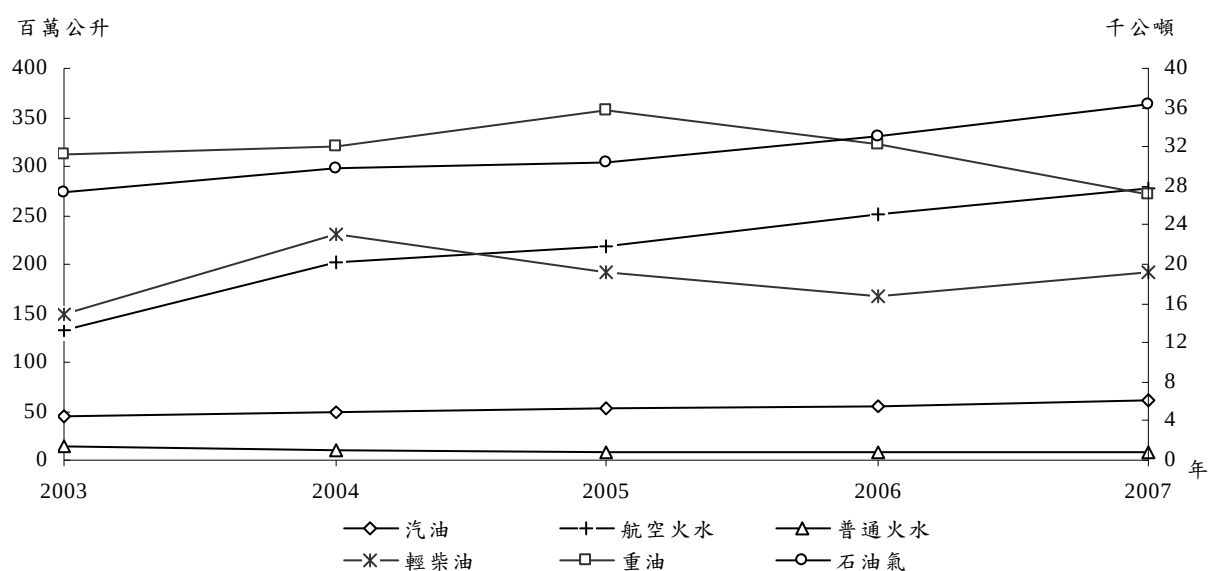
表二：按主要產地統計之燃料進口量分佈

%

產地	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年
中國大陸	62.3	50.2	33.8	50.7	57.2
新加坡	28.0	41.6	57.4	39.7	32.8
英國	4.6	4.0	4.6	4.9	5.0
沙特阿拉伯	2.0	1.8	1.6	2.3	3.4
其他	3.1	2.4	2.6	2.4	1.6

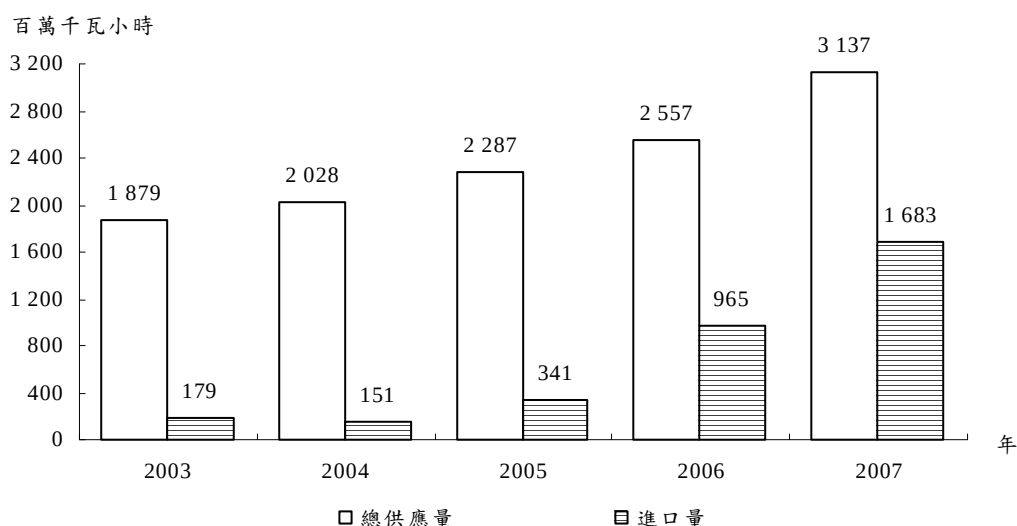
按進口的燃料種類分析，除重油外，其餘燃料的進口量均較上一年有所上升，其中以輕柴油的升幅最大，達14.1%，全年進口量為1.9億公升；汽油亦上升11.2%，二零零七年的進口量達6,157萬公升。

圖二：燃料進口量



二零零七年本澳電力的進口量達1,683百萬千瓦小時，較前一年大幅上升74.5%。電力進口量佔總供應量比重亦不斷增加，由二零零六年的37.7%上升至二零零七年的53.7%。

圖三：電力之總供應量及進口量



2. 能源消耗

二零零七年全澳電力消耗量較二零零六年上升23.1%，達10,743太焦耳，其中建築業的耗電量大幅飆升四倍，家庭用戶的耗電量亦錄得9.1%的升幅。汽油消耗量為1,996太焦耳，較二零零六年上升12.3%，而重油則錄得12.8%的跌幅。

表三：按能源類別統計之能源消耗量

太焦耳

能源類別	2005年	2006年	2007年	同期變動 (%)
汽油	1,731	1,777	1,996	+12.3
輕柴油	7,188	6,196	6,642	+7.2
重油	14,116	12,428	10,841	-12.8
石油氣	1,410	1,488	1,622	+9.0
電力	7,772	8,725	10,743	+23.1
家庭用戶	1,975	2,035	2,220	+9.1
商業、飲食業及酒店	2,273	2,373	2,308	-2.7
建築業	73	267	1,350	+405.0
工業	909	869	850	-2.2

3. 燃料平均定價

由於國際油價持續上漲，二零零七年各種燃料之平均定價較二零零六年均有所上升，升幅較大的為200公升裝重油及18公升裝普通火水，分別為11.3%及11.0%。

表四：燃料平均定價

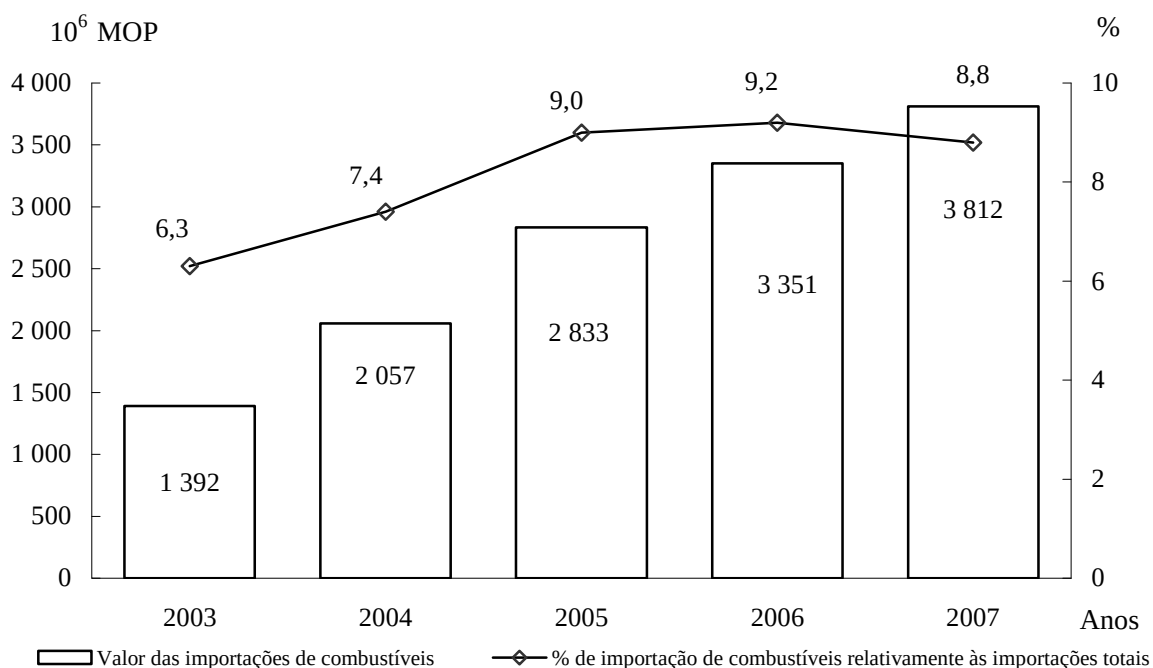
澳門元

燃料類別	單位	2005年	2006年	2007年	同期變動
					(%)
無鉛汽油	公升	8.84	9.43	9.89	+4.9
普通火水 (18公升裝)	公升	6.21	7.09	7.87	+11.0
工業用輕柴油 (18公升裝)	公升	7.15	8.07	8.78	+8.8
工業用輕柴油 (200公升裝)	公升	6.92	7.83	8.52	+8.8
車用輕柴油	公升	7.23	8.21	8.66	+5.4
重油 (200公升裝)	公升	5.95	6.91	7.69	+11.3
罐裝石油氣	公斤	9.92	10.51	11.34	+7.8
中央石油氣	立方米	28.13	30.45	32.62	+7.1

1. Importações de combustíveis

Em 2007 o valor total da importação de combustíveis atingiu 3,81 mil milhões de Patacas, representando um acréscimo de 13,7% em relação a 2006 e um peso de 8,8% relativamente ao valor total das importações efectuadas pelo Território no ano de 2007. As maiores subidas ocorreram no valor de importação do gasóleo, com 39,9%, que se situou nas 1,06 mil milhões de Patacas e no valor de importação da gasolina, com 25,5%, que se cifrou nas 399 milhões de Patacas.

Gráfico 1 - Evolução das importações de combustíveis, em valor



Os preços médios de importação para todos os combustíveis aumentaram face a 2006. A subida mais elevada de preços registou-se no gasóleo, com 22,6%, a seguinte foi a da gasolina, com 12,9%. O crescimento de preços médios de importação para outros combustíveis variou entre 1,3% a 6,5%.

Quadro 1: Preço médio de importação para combustíveis

MOP

Tipo de combustíveis	Unidade	2005	2006	2007	Variação homóloga (%)
Gasolina	litro	4,97	5,74	6,48	+12,9
Querosene para uso na aviação	litro	3,45	4,04	4,21	+4,3
Querosene comum	litro	3,32	4,51	4,57	+1,3
Gasóleo	litro	3,46	4,51	5,53	+22,6
Fuelóleo	litro	2,61	3,10	3,30	+6,5
Gás de petróleo liquefeito	kg	5,99	6,87	7,06	+2,7

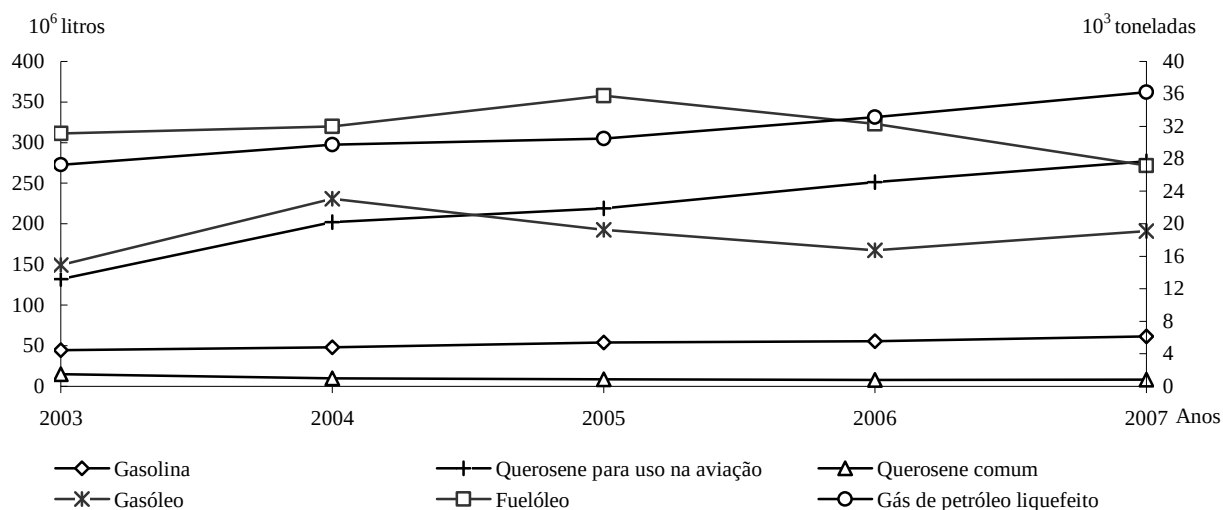
Quanto ao volume de importação dos combustíveis segundo as estatísticas do comércio externo de mercadorias, os combustíveis produzidos da China Continental e em Singapura representaram 90% do total de combustíveis importados em 2007.

Quadro 2: Distribuição do volume de importação dos combustíveis por país de origem %

País de origem	2003	2004	2005	2006	2007
China Continental	62,3	50,2	33,8	50,7	57,2
Singapura	28,0	41,6	57,4	39,7	32,8
Reino Unido	4,6	4,0	4,6	4,9	5,0
Arábia Saudita	2,0	1,8	1,6	2,3	3,4
Outros	3,1	2,4	2,6	2,4	1,6

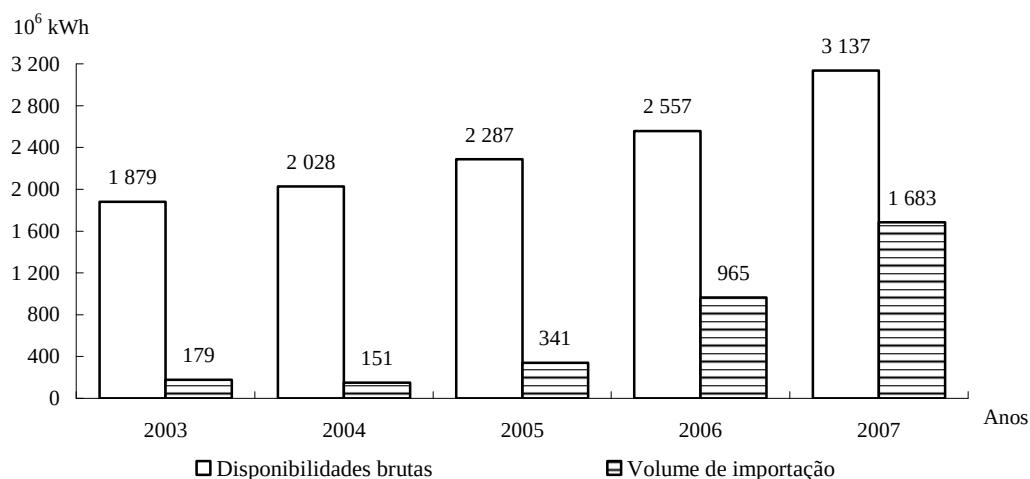
Relativamente ao volume de importação por tipos de combustíveis, destaca-se que face ao ano 2006 se verificaram crescimentos em todos os combustíveis excepto no fuelóleo, observando-se o maior aumento no volume de importação do gasóleo (14,1%) que se situou nos 191 milhões de litros. O volume da gasolina importada também subiu 11,2%, cifrando-se nos 61,57 milhões de litros.

Gráfico 2 - Evolução da importação de combustíveis, em volume



Em 2007, o volume de importação de electricidade para Macau atingiu os 1.683 milhões de Kwh. O peso do volume de importação de electricidade nas disponibilidades brutas tem aumentado, passou de 37,7% em 2006 para 53,7% em 2007.

Gráfico 3 - Disponibilidades brutas e volume de importação de electricidade



2. Consumo de energia

Em comparação com o ano de 2006, registou-se um acréscimo de 23,1% no consumo de electricidade, atingindo 10.743 terajoules, em virtude do consumo no sector de construção ter subido, bruscamente, 4 vezes e do consumo dos agregados familiares se ter elevado 9,1%. O consumo de gasolina aumentou 12,3% face a 2006, situando-se nos 1.996 terajoules. O consumo de fuelóleo desceu 12,8%.

Quadro 3: Energia consumida, por fonte energética

Terajoules

Fonte energética	2005	2006	2007	Variação homóloga (%)
Gasolina	1.731	1.777	1.996	+12,3
Gasóleo	7.188	6.196	6.642	+7,2
Fuelóleo	14.116	12.428	10.841	-12,8
Gás de petróleo liquefeito	1.410	1.488	1.622	+9,0
Electricidade	7.772	8.725	10.743	+23,1
Consumos domésticos	1.975	2.035	2.220	+9,1
Comércio, restaurantes e hotéis	2.273	2.373	2.308	-2,7
Construção	73	267	1.350	+405,0
Indústria	909	869	850	-2,2

3. Preço médio de venda ao público de combustíveis

Acompanhando as subidas do preço internacional dos combustíveis, no ano de 2007 assinalaram-se aumentos no preço médio de venda ao público de todos os combustíveis, comparativamente a 2006. Os preços que cresceram mais foram os do fuelóleo (200 litros por embalagem) e do querosene comum (18 litros por embalagem), com 11,3% e 11,0%, respectivamente.

Quadro 4: Variação no preço médio de venda ao público de combustíveis

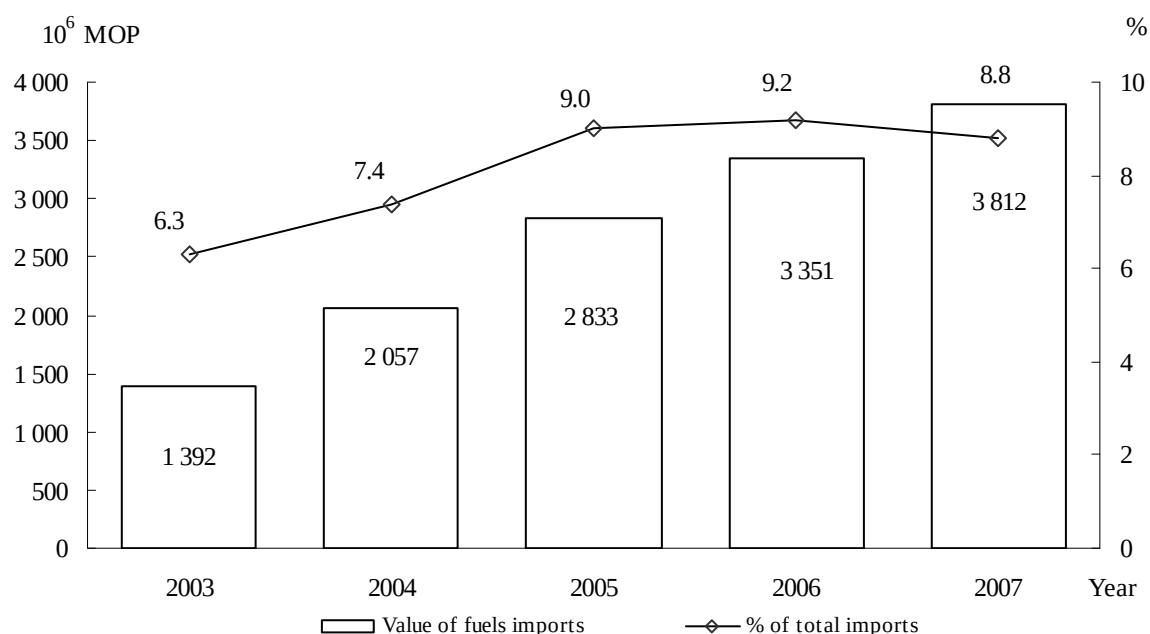
MOP

Tipo de combustíveis	Unidade	2005	2006	2007	Variação homóloga (%)
Gasolina sem chumbo	litro	8,84	9,43	9,89	+4,9
Querosene comum (18 litros)	litro	6,21	7,09	7,87	+11,0
Gasóleo para uso industrial (18 litros)	litro	7,15	8,07	8,78	+8,8
Gasóleo para uso industrial (200 litros)	litro	6,92	7,83	8,52	+8,8
Gasóleo para veículos	litro	7,23	8,21	8,66	+5,4
Fuelóleo (200 litros)	litro	5,95	6,91	7,69	+11,3
Gás de petróleo liquefeito em botija	kg	9,92	10,51	11,34	+7,8
Gás de petróleo liquefeito em reservatório central	m ³	28,13	30,45	32,62	+7,1

1. Imports of fuels

In 2007, the value of fuels imports rose by 13.7% year-on-year to MOP3.81 billion, equivalent to 8.8% of total imports, of which the value of imports of Gas oil & diesel grew notably by 39.9% to MOP1.06 billion and that of Gasoline increased by 25.5% to MOP399 million.

Chart 1 - Value of imports of fuels



The average price of all types of fuels imports registered increases compared with 2006, with the average price of Gas oil & diesel rising more significantly by 22.6% and that of Gasoline growing by 12.9%, the average price of other fuels increased between 1.3% and 6.5%.

Table 1: Average price of fuels imports by type

MOP

Fuels	Unit	2005	2006	2007	Year-on-year change (%)
Gasoline	litre	4.97	5.74	6.48	+12.9
Aviation kerosene	litre	3.45	4.04	4.21	+4.3
Common kerosene	litre	3.32	4.51	4.57	+1.3
Gas oil & diesel	litre	3.46	4.51	5.53	+22.6
Fuel oil	litre	2.61	3.10	3.30	+6.5
Liquefied petroleum gas	kg	5.99	6.87	7.06	+2.7

An analysis of the quantity of fuels imports of the external merchandise trade statistics, Mainland China and Singapore were the major supplier of the fuels imported to Macao in 2007, together accounting for about 90% of total quantity of fuels imports.

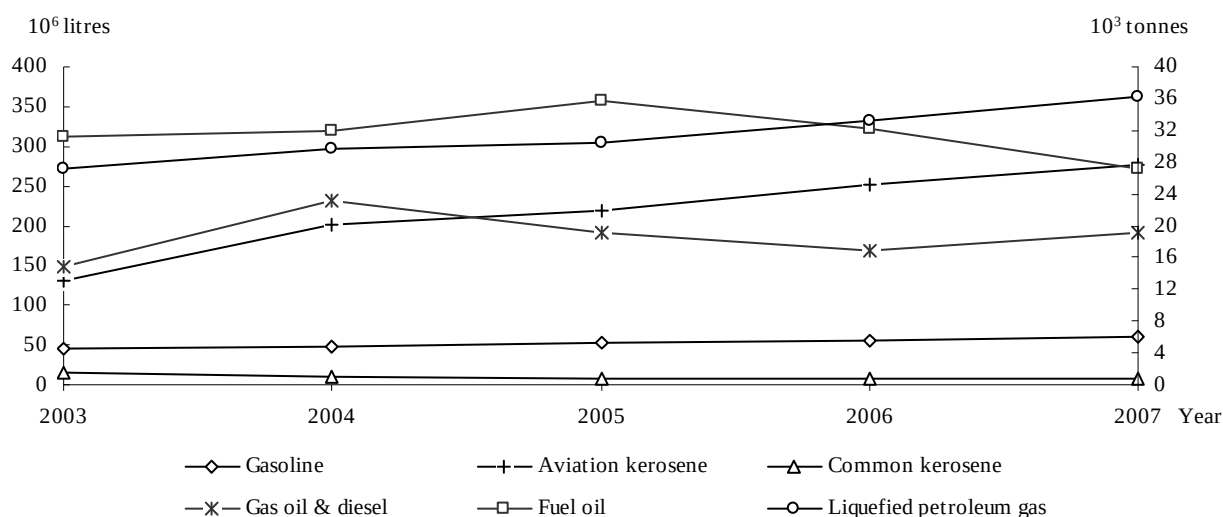
Table 2: Distribution of the quantity of fuels imports by origin

%

Country of origin	2003	2004	2005	2006	2007
Mainland China	62.3	50.2	33.8	50.7	57.2
Singapore	28.0	41.6	57.4	39.7	32.8
United Kingdom	4.6	4.0	4.6	4.9	5.0
Saudi Arabia	2.0	1.8	1.6	2.3	3.4
Others	3.1	2.4	2.6	2.4	1.6

Analysed by type of fuels imported, except Fuel oil, the quantity of imports of all types of fuels registered growth over 2006. In particular, the quantity of Gas oil & diesel increased by 14.1% to 190 million litres in 2007 and that of Gasoline rose by 11.2%, at 61.57 million litres.

Chart 2 - Quantity of fuels imports



In 2007, the quantity of electricity imports grew notably by 74.5% year-on-year to 1,683 million kWh. The relative importance of electricity imports in the gross available supply of electricity kept rising from 37.7% in 2006 to 53.7% in 2007.

Chart 3 – Gross available supply and imports of electricity



2. Consumption of energy

Consumption of Electricity rose by 23.1% over 2006 to 10,743 terajoules in 2007, of which the consumption by the construction sector surged four-fold and the consumption by households registered a 9.1% increase. Meanwhile, the consumption of Gasoline went up by 12.3% to 1,996 terajoules, whereas that of Fuel oil registered a decrease of 12.8%.

Table 3: Consumption of energy

Terajoules

Types of energy	2005	2006	2007	Year-on-year change (%)
Gasoline	1,731	1,777	1,996	+12.3
Gas oil & diesel	7,188	6,196	6,642	+7.2
Fuel oil	14,116	12,428	10,841	-12.8
Liquefied petroleum gas	1,410	1,488	1,622	+9.0
Electricity	7,772	8,725	10,743	+23.1
Household	1,975	2,035	2,220	+9.1
Commerce, restaurants and hotels	2,273	2,373	2,308	-2.7
Construction	73	267	1,350	+405.0
Industry	909	869	850	-2.2

3. Average list price of fuels

Along with the soaring oil prices in the international market, the average list price of all types of fuels registered increases compared with 2006, with the price of Fuel Oil (200 litres) and Common Kerosene (18 litres) rising markedly by 11.3% and 11.0% respectively.

Table 4: Average list price of fuels

MOP

Types of fuels	Unit	2005	2006	2007	Year-on-year change (%)
Gasoline (unleaded)	litre	8.84	9.43	9.89	+4.9
Common kerosene (18 litres)	litre	6.21	7.09	7.87	+11.0
Gas oil & diesel for industrial use (18 litres)	litre	7.15	8.07	8.78	+8.8
Gas oil & diesel for industrial use (200 litres)	litre	6.92	7.83	8.52	+8.8
Gas oil & diesel for automotive use	litre	7.23	8.21	8.66	+5.4
Fuel oil (200 litres)	litre	5.95	6.91	7.69	+11.3
Bottled liquefied petroleum gas	kg	9.92	10.51	11.34	+7.8
Centralised liquefied petroleum gas	m ³	28.13	30.45	32.62	+7.1

符號註釋

SINAIS CONVENCIONAIS SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

..	不適用 Não aplicável <i>Not applicable</i>
-	絕對數值為零 Valor absoluto igual a zero <i>Absolute value equals zero</i>
#	保密資料 Dado confidencial <i>Confidential data</i>
o	結果數字少於所採用單位半數 Resultado inferior a metade da unidade adoptada <i>Less than half of the unit employed</i>
r	更正資料 Dado rectificado <i>Rectified data</i>
VH	同期變動 Variação homóloga <i>Year-on-year change</i>
MOP	澳門元 Pataca/Macau <i>Macao Pataca</i>
mW	兆瓦 megawatt <i>megawatt</i>
kWh	千瓦小時 Quilovátio-hora <i>Kilowatt-hour</i>
kg	公斤 Quilograma <i>kilogram</i>
m ³	立方米 Metro cúbico <i>cubic metre</i>
x	估計數字 Estimativa <i>Estimate</i>
註：	由於進位原因，統計表內各分項之和與總數可能有差異。
Nota:	Devido a arredondamentos, os totais podem não coincidir com a soma das parcelas.
Note:	<i>Due to rounding, the total may not correspond to the sum of the partial figures.</i>

1. 液體及氣體燃料之進口統計

IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS
IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS

燃料類別 Combustíveis Fuels		單位 Unidade Unit	2005	同期變動 VH Year-on-year %	2006	同期變動 VH Year-on-year %	2007	同期變動 VH Year-on-year %
1		2	3	4	5	6	7	8
汽油 Gasolina Gasoline	進口量 Volume de importação Quantity of imports	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres	54 024	+12.4	55 390	+2.5	61 570	+11.2
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	268 750	+28.9	318 087	+18.4	399 244	+25.5
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公升 MOP/litro MOP/litre	4.97	+14.7	5.74	+15.4	6.48	+12.9
航空火水 Querosene para uso na aviação Aviation kerosene	進口量 Volume de importação Quantity of imports	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres	218 901	+8.3	251 203	+14.8	277 001	+10.3
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	754 171	+46.7	1 013 878	+34.4	1 166 029	+15.0
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公升 MOP/litro MOP/litre	3.45	+35.4	4.04	+17.1	4.21	+4.3
普通火水 Querosene comum Common kerosene	進口量 Volume de importação Quantity of imports	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres	8 580	-14.1	7 754	-9.6	8 288	+6.9
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	28 517	+4.8	34 975	+22.6	37 881	+8.3
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公升 MOP/litro MOP/litre	3.32	+22.0	4.51	+35.7	4.57	+1.3
輕柴油 Gasóleo Gas oil & diesel	進口量 Volume de importação Quantity of imports	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres	192 405	-16.6	167 439	-13.0	191 006	+14.1
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	665 981	+10.6	755 350	+13.4	1 056 727	+39.9
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公升 MOP/litro MOP/litre	3.46	+32.6	4.51	+30.3	5.53	+22.6
重油 Fuelóleo Fuel oil	進口量 Volume de importação Quantity of imports	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres	357 765	+11.8	323 196	-9.7	271 608	-16.0
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	932 860	+72.3	1 001 298	+7.3	896 495	-10.5
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公升 MOP/litro MOP/litre	2.61	+54.1	3.10	+18.8	3.30	+6.5
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL) Liquefied petroleum gas (LPG)	進口量 Volume de importação Quantity of imports	公噸 tonelada tonne	30 500	+2.4	33 146	+8.7	36 239	+9.3
	進口值 Valor de importação Import value	千澳門元 10 ³ MOP	182 637	+11.5	227 770	+24.7	255 767	+12.3
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公斤 MOP/kg	5.99	+8.8	6.87	+14.8	7.06	+2.7
進口總值 Valor total de importação Total value of imports		千澳門元 10 ³ MOP	2 832 916	+37.7	3 351 359	+18.3	3 812 143	+13.7
佔進口總值百分率 % de importação de combustíveis relativamente às importações totais Percentage of fuel imports to total imports			9.0		9.2		8.8	

2. 各類燃料貯藏庫之容量及期末庫存量

CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS FINAIS DE COMBUSTÍVEIS STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF YEAR

燃料類別 Combustíveis Fuels	2005					2006					2007				
	庫存容量		期末庫存量		佔容量 之百分比 Nível de existências Stock level	庫存容量		期末庫存量		佔容量 之百分比 Nível de existências Stock level	庫存容量		期末庫存量		可提取日數
	Capacidade de armazenagem		Existência final			Capacidade de armazenagem		Existência final			Capacidade de armazenagem		Existência final		
	Storage capacity		Final stock			Storage capacity		Final stock			Storage capacity		Final stock		
	千公升 10 ³ litros 10 ³ litres		%		Número de dias de reserva Days off-take		千公升 10 ³ litros 10 ³ litres		%		Número de dias de reserva Days off-take		千公升 10 ³ litros 10 ³ litres		%
1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13	
汽油 Gasolina Gasoline	5 659	2 751	48.6	15		5 659	3 825	67.6	19		5 659	4 418	78.1	21	
普通火水 Querosene comum Common kerosene	2 026	1 183	58.4	28		2 026	274	13.5	8		2 026	299	14.7	8	
輕柴油 Gasóleo Gas oil & diesel	63 066	22 052	35.0	47		69 660	21 838	31.3	43		69 660	33 159	47.6	60	
重油 Fuelóleo Fuel oil	60 505	24 483	40.5	25		46 953	32 479	69.2	47		46 953	29 112	62.0	82	
石油氣（公噸） Gás de petróleo liquefeito (tonelada) Liquefied petroleum gas (tonne)	4 867	1 715	35.2	13		4 867	2 367	48.6	16		4 867	3 148	64.7	17	

註：- 可提取日數代表若每日消耗量在正常情況下，期末庫存量可維持之提取日數。

Notas: Número de dias de reserva de stock com um consumo diário normal.

Notes: Days off-take refer to the number of days of reserve in final stock under daily consumption.

期末庫存

Existências no fim do ano

Final stock

可提取日數

Número de dias de reserva

"Days off-take"

下月之燃料銷售及自用量

Vendas e consumo próprio durante o mês seguinte

Sales and self consumption of next month

- 基於統計保密原因，航空火水之資料不作公佈。

Os valores relativos ao querosene para uso na aviação foram suprimidos devido ao segredo estatístico.

Information concerning aviation kerosene is suppressed for statistical confidentiality.

3. 燃料平均定價

PREÇO MÉDIO DE VENDA AO PÚBLICO DE COMBUSTÍVEIS

AVERAGE LIST PRICE OF FUELS

澳門元
MOP

燃料類別 Combustíveis <i>Fuels</i>	單位 Unidade <i>Unit</i>	2005	2006	2007
1	2	3	4	5
無鉛汽油 Gasolina sem chumbo <i>Gasoline (unleaded)</i>	一公升 1 litro <i>1 litre</i>	8.84	9.43	9.89
普通火水 Querosene comum <i>Common kerosene</i>	十八公升 18 litros <i>18 litres</i>	111.83	127.68	141.72
工業用輕柴油 Gasóleo para uso industrial <i>Gas oil & diesel for industrial use</i>	十八公升 18 litros <i>18 litres</i>	128.73	145.24	157.98
	二百公升 200 litros <i>200 litres</i>	1 383.13	1 565.45	1 703.31
車用輕柴油 Gasóleo para veículos <i>Gas oil & diesel for automotive use</i>	一公升 1 litro <i>1 litre</i>	7.23	8.21	8.66
重油 Fuelóleo <i>Fuel oil</i>	二百公升 200 litros <i>200 litres</i>	1 189.45	1 382.08	1 538.50
罐裝石油氣 Gás de petróleo liquefeito em botija <i>Bottled liquefied petroleum gas</i>	一公斤 1 kg	9.92	10.51	11.34
中央石油氣 Gás de petróleo liquefeito em reservatório central <i>Centralised liquefied petroleum gas</i>	一立方米 1 m ³	28.13	30.45	32.62

註： - 上述數字是每年四季季末燃料定價的平均。

Nota: Os valores indicados correspondem ao preço médio de venda ao público de combustíveis no final de cada trimestre de cada ano.

Note: The figures are the average of the end-quarter list price of fuels in the four quarters of the year.

- 基於統計保密原因，航空火水及漁業用輕柴油之銷售價格不作公佈。

O preço de venda de querosene para uso na aviação e gasóleo para uso na pesca foi suprimido devido ao segredo estatístico
Price of aviation kerosene and gas oil & diesel for marine use are suppressed for statistical confidentiality.

4. 固體燃料進口統計

IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS SÓLIDOS
IMPORTS OF SOLID FUEL

燃料 Combustíveis Fuels		單位 Unidade Unit	2005	2006	2007
1		2	3	4	5
總數 Total	進口量	公噸	2 178 ^r	2 347 ^r	2 388
	Volume de importação	tonelada			
	Quantity of imports	tonne			
	同期變動 VH Year-on-year	%	-5.6 ^r	+7.8 ^r	+1.7
	進口值	千澳門元	3 653 ^r	3 776 ^r	4 324
	Valor de importação	10 ³ MOP			
	Import value				
	同期變動 VH Year-on-year	%	-1.2 ^r	+3.4 ^r	+14.5
— 木柴 Lenha em toros, achas, ramos ou feixes Fuel wood	進口量	公噸	957	1 144	1 054
	Volume de importação	tonelada			
	Quantity of imports	tonne			
	同期變動 VH Year-on-year	%	+30.0	+19.5	-7.8
	進口值	千澳門元	986	1 216	1 086
	Valor de importação	10 ³ MOP			
	Import value				
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公斤 MOP/kg	1.030	1.064	1.030
— 煤炭 Hulha e carvão vegetal Coal and charcoal	進口量	公噸	1 221 ^r	1 203 ^r	1 333
	Volume de importação	tonelada			
	Quantity of imports	tonne			
	同期變動 VH Year-on-year	%	-22.3 ^r	-1.4 ^r	+10.8
	進口值	千澳門元	2 667 ^r	2 558 ^r	3 238
	Valor de importação	10 ³ MOP			
	Import value				
	平均價格 Preço médio Average price	澳門元/公斤 MOP/kg	2.185 ^r	2.126 ^r	2.429

資料來源：本局對外商品貿易統計。

Fonte: Estatísticas do Comércio Externo de Mercadorias da DSEC.

Data source: External Merchandise Trade Statistics of DSEC.

5. 電力之供應及消耗量

CONSUMO E DISPONIBILIDADE BRUTA DE ELECTRICIDADE
CONSUMPTION AND AVAILABLE SUPPLY OF ELECTRICITY

項目 Discriminação Items	單位 Unidade Unit	2005	同期變動 VH Year-on-year %	2006	同期變動 VH Year-on-year %	2007	同期變動 VH Year-on-year %
1	2	3	4	5	6	7	8
1 - 總產電量 Produção bruta Gross production	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	2 026.7	+7.0	1 668.4	-17.7	1 519.2	-8.9
2 - 發電廠自耗及流失量 Consumo e perdas das centrais Plant consumption and losses	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	80.3	+1.7	75.5	-6.0	65.7	-12.9
3 - 淨產電量(=1-2) Produção líquida Net production	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	1 946.5	+7.3	1 593.0	-18.2	1 453.5	-8.8
4 - 淨進口 Importações líquidas Net imports	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	340.8	+125.2	964.5	+183.0	1 683.4	+74.5
5 - 總供應量(=3+4) Disponibilidades brutas Gross available supply	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	2 287.3	+12.8	2 557.5	+11.8	3 136.9	+22.7
6 - 輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição Transmission and distribution losses	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	128.3	+2.5	133.8	+4.3	152.6	+14.1
7 - 自耗量 Consumos próprios Self consumption	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	46.7	+248.2	49.7	+6.3	47.8	-3.7
8 - 淨供應量(=5-6-7) Disponibilidades líquidas Net available supply	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	2 112.2	+11.8	2 374.0	+12.4	2 936.5	+23.7
9 - 出售電量 / Vendas / Sales							
- 數量(=8-10) Quantidade Quantity	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	2 106.4	+11.8	2 368.7	+12.5	2 931.0	+23.7
- 價值 Valor Value	百萬澳門元 10 ⁶ MOP	2 595.5	+24.1	3 113.3	+20.0	3 441.3	+10.5
10 - 免費電力供應 Electricidade fornecida gratuitamente Free supply of electricity	百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	5.8	+4.4	5.3	-8.1	5.4	+2.3
11 - 最高發電量 Potência instalada Maximum installed generating capacity	兆瓦 mW	488.0	-	472.0	-3.3	472.0	-
12 - 發電機使用率 ^a Percentagem de utilização da potência instalada ^a Installed generating capacity utilization percentage ^a	百分率 %	47.4	..	40.4	..	36.7	..

註： a 發電機使用率。

Nota: Percentagem de utilização da potência instalada.

Note: Installed generating capacity utilization percentage.

$$= \frac{\text{總產電量 (10}^3 \text{ 千瓦小時)}}{\text{發電量 (兆瓦) X 365 (6) 日 X 24 小時}} \times 100 \%$$

$$= \frac{\text{Produção bruta (10}^3 \text{ kWh)}}{\text{Potência instalada (mW) X 365(6) dias X 24 horas}} \times 100 \%$$

$$= \frac{\text{Gross production (10}^3 \text{ kWh)}}{\text{Total installed generation capacity (mW) x 365(6) days x 24 hours}} \times 100 \%$$

6. 二零零七年能源平衡表 (I)
BALANÇO ENERGÉTICO I - 2007
ENERGY BALANCE I - 2007

項目 Rubricas Items	燃料類別 Combustíveis Fuels		汽油 Gasolina Gasoline	火水 Querosene Kerosene	輕柴油 Gasóleo Gas oil & diesel	重油 Fuelóleo Fuel oil	石油氣 GPL LPG	電力 Electricidade Electricity	傳統能源 Combustíveis tradicionais Traditional fuels
			千公升 10 ³ litros 10 ³ litres			公噸 tonelada tonne		百萬千瓦小時 10 ⁶ kWh	公噸 tonelada tonne
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1 - 進口 / Importação / Imports		61 570	285 289	191 006	271 608	36 239	1 683	2 388	
2 - 出口 / Exportação / Exports		-	#	-	-	-	-	-	
3 - 庫存變化 / Variação de existências / Change in stock		593	#	11 321	-3 367	781	-	-	
4 - 內部總消耗 / Consumo interno bruto / Gross internal consumption (= 1 - 2 - 3)		60 977	8 264 ^c	179 685	274 975	35 458	1 683 ^a	2 388	
5 - 能源轉化 / Transformação de energia / Transformation of energy		..	..	-20 917	-262 651	..	1 519	..	
6 - 能源公司自耗量 / Consumo próprio do sector energético / Internal consumption of the energy sector		..	..	..	..	..	66	..	
7 - 輸電及配電流失量 / Perdas no transporte e distribuição / Transmission and distribution losses		..	..	..	..	..	153	..	
8 - 統計差異 / Desvio estatístico / Statistical deviation		- 374	23	56	63	- 156	-	..	
9 - 終端能源耗用量 / Consumo final total / Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17)		61 352	8 240 ^c	158 712	12 260	35 614	2 984	2 388	
10 - 工業 / Indústria / Industry ^b		-	#	3 034	#	#	236	478 ^x	
11 - 建築業 / Construção / Construction		-	-	29 753	-	-	375	-	
12 - 陸路運輸 / Transportes terrestres / Land transportation		61 352 ^d	-	32 180 ^d	-	-	3	-	
13 - 水路運輸 / Transportes marítimos / Sea transportation		-	-	#	-	-	#	-	
14 - 空路運輸 / Transportes aéreos / Air transportation		-	#	-	-	-	#	-	
15 - 商業、飲食業及酒店 / Comércio, restaurantes e hotéis / Commerce, restaurants and hotels		-	7 810	#	#	18 179	641	1 910 ^x	
16 - 其他行業 / Outros sectores / Other sectors		-	#	12 103	-	#	1 053	-	
17 - 家庭用戶 / Consumos domésticos / Domestic consumption		-	136	-	-	15 193	617	-	

^a 包括本地購入 / Inclui compras no Território / Including local purchases.

^b 不包括電力公司的消耗量 (指在能源轉化過程中自耗量、輸電及配電流失量) / Está excluído o consumo da CEM (refere-se aos consumos próprios, perdas no transporte e distribuição bem como na transformação de energia) / Excluding consumption (refers to self consumption during transformation of energy, transmission and distribution losses) by CEM.

^c 基於統計保密原因，航空火水之資料不作公佈 / Os valores relativos ao querosene para uso na aviação foram suprimidos devido ao segredo estatístico / Information concerning aviation kerosene is suppressed for statistical confidentiality.

^d 包括燃料進口及分銷商售予油站之數量 / Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda / Including quantity of fuels imported and sold by distributors to petrol stations.

GPL Gás de petróleo liquefeito
LPG Liquefied petroleum gas

7. 二零零七年能源平衡表 (II)

BALANÇO ENERGÉTICO II - 2007
ENERGY BALANCE II - 2007

太焦耳
Terajoules

項目 Rubricas Items	燃料類別 Combustíveis Fuels		火水 Querosene Kerosene	輕柴油 Gasóleo Gas oil & diesel	重油 Fuelóleo Fuel oil	石油氣 GPL LPG	電力 Electricidade Electricity	商業能源 Energia comercial Commercial energy (= 2 +...+ 7)	傳統能源 Combustíveis tradicionais Traditional fuels	能源總數 Energia total Total energy (= 8 + 9)
	2	3								
1										
1 - 進口 / Importação / Imports	2 003	9 985		7 062	10 711	1 651	6 060	37 473	52	37 524
2 - 出口 / Exportação / Exports	-	#		-	-	-	-	- ^c	-	- ^c
3 - 庫存變化 / Variação de existências / Change in stock	19	#		419	- 133	36	-	341 ^c	-	341 ^c
4 - 內部總消耗 / Consumo interno bruto / Gross internal consumption (= 1 - 2 - 3)	1 984	289 ^c		6 644	10 843	1 615	6 060 ^a	27 436 ^c	52	27 488 ^c
5 - 能源轉化 / Transformação de energia / Transformation of energy	..	..		- 773	-10 358	..	5 469	-5 662	..	-5 662
6 - 能源公司自耗量 / Consumo próprio do sector energético / Internal consumption of the energy sector	..	..		..	..	..	237	237	..	237
7 - 輸電及配電流失量 / Perdas no transporte e distribuição / Transmission and distribution losses	..	..		..	..	..	550	550	..	550
8 - 統計差異 / Desvio estatístico / Statistical deviation	- 12	1		2	2	- 7	-	- 14	..	- 14
9 - 終端能源耗用量 / Consumo final total / Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17)	1 996	288 ^c		5 868	483	1 622	10 743	21 002 ^c	52	21 054 ^c
10 - 工業 / Indústria / Industry ^b	-	#		112	#	#	850	1 407	10 ^x	1 417 ^x
11 - 建築業 / Construção / Construction	-	-		1 100	-	-	1 350	2 450	-	2 450
12 - 陸路運輸 / Transportes terrestres / Land transportation	1 996 ^d	-		1 190 ^d	-	-	9	3 195	-	3 195
13 - 水路運輸 / Transportes marítimos / Sea transportation	-	-		#	-	-	#	2 399	-	2 399
14 - 空路運輸 / Transportes aéreos / Air transportation	-	#		-	-	-	#	138 ^c	-	138 ^c
15 - 商業、飲食業及酒店 / Comércio, restaurantes e hotéis / Commerce, restaurants and hotels	-	273		#	#	828	2 308	4 154	41 ^x	4 195 ^x
16 - 其他行業 / Outros sectores / Other sectors	-	#		448	-	#	3 789	4 341	-	4 341
17 - 家庭用戶 / Consumos domésticos / Domestic consumption	-	5		-	-	692	2 220	2 917	-	2 917

^a 包括本地購入 / Inclui compras no Território / Including local purchases.

^b 不包括電力公司的消耗量 (指在能源轉化過程中自耗量、輸電及配電流失量) / Está excluído o consumo da CEM (refere-se aos consumos próprios, perdas no transporte e distribuição bem como na transformação de energia) / Excluding consumption (refers to self consumption during transformation of energy, transmission and distribution losses) by CEM.

^c 基於統計保密原因，航空火水之資料不作公佈 / Os valores relativos ao querosene para uso na aviação foram suprimidos devido ao segredo estatístico / Information concerning aviation kerosene is suppressed for statistical confidentiality.

^d 包括燃料進口及分銷商售予油站之數量 / Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda / Including quantity of fuels imported and sold by distributors to petrol stations.

GPL Gás de petróleo liquefeito

LPG Liquefied petroleum gas